

التجارة الخارجية بالأسعار الجارية

Commerce Extérieur aux prix courants

مارس 2020
Mars 2020

En mars 2020, les exportations baissent de 29,5% par rapport à mars 2019.

Les résultats des échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur aux prix courants durant le mois de mars 2020 montrent des exportations en baisse de 29,5% par rapport au même mois l'année dernière (+1,2% en février). Ils ont atteint le niveau de 2908,2 MD contre 4127 MD en mars 2019.

Cette diminution a touché la majorité des secteurs, à savoir les exportations des produits de textiles, habillement et cuirs de 45,2%, des industries mécaniques et électriques de 32,2%, des mines, phosphates et dérivés de 21,6% et de l'énergie de 6,7%.

La répartition par pays de nos exportations du mois mars 2020 dénote des baisses remarquables de nos ventes vers nos principaux partenaires européens, essentiellement la France (-44%), l'Allemagne (-38%) et l'Italie (-34%). La même évolution est observée vers certains pays arabes tels que la Libye (-47%) et l'Algérie (-22%).

En mars 2020, les importations baissent de 27,4% par rapport à mars 2019.

Les importations ont enregistré une baisse de 27,4% par rapport au même mois de l'année 2019 (+10,5% en février). En valeur ils ont atteint 4094,8 MD contre 5637,9 MD en mars 2019. Cette baisse est due essentiellement à la diminution enregistrée au niveau des importations des produits miniers et phosphatés de l'ordre de 46,9%, des biens d'équipement de 35,7%, des matières premières et demi produits de 25,6%, des biens de consommation de 24,4% et de l'énergie de 11,7%.

Selon la répartition géographique, la baisse des importations est due essentiellement à la diminution de nos achats chez nos premiers partenaires européens, tels que la France (-34%), l'Allemagne (-19%) et l'Italie (-33%), ainsi que certains pays arabes tels que la Libye (-9%) et l'Algérie (-18%).

تراجع صادرات شهر مارس 2020 بنسبة 29,5% مقارنة بشهر مارس 2019.

أبرزت الأشغال الدورية التي ينجزها المعهد الوطني للإحصاء حول المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال شهر مارس 2020 مقارنة بشهر مارس 2019 تراجع ملحوظ في الصادرات بنسبة 29,5% (+1,2% في شهر فيفري). حيث بلغت قيمة الصادرات 2908,2 مليون دينار (م د) مقابل 4127 م د خلال مارس 2019.

وقد ساهمت في هذا الانخفاض جل القطاعات، منها قطاع النسيج والملابس والجلد بنسبة 45,2% و قطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 32,2% و قطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 21,6% و قطاع الطاقة بنسبة 6,7%.

على مستوى البلدان شهدت صادرات شهر مارس 2020 تراجع ملحوظ مع أهم الشركاء الأوروبيين، أساسا فرنسا (-44%) وألمانيا (-38%) وإيطاليا (-34%) وكذلك مع بعض البلدان العربية على غرار ليبيا (-47%) والجزائر (-22%).

تراجع واردات شهر مارس 2020 بنسبة 27,4% مقارنة بشهر مارس 2019.

شهدت واردات شهر مارس 2020 مقارنة بنفس الشهر من سنة 2019 انخفاض بنسبة 27,4% (+10,5% في شهر فيفري). وقد بلغت قيمتها 4094,8 م د مقابل 5637,9 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019. وقد شمل هذا التراجع معظم القطاعات منها المواد الفسفاطية ومشتقاتها بنسبة 46,9% و مواد التجهيز بنسبة 35,7% و المواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 25,6% و المواد الاستهلاكية بنسبة 24,4% و مواد الطاقة بنسبة 11,7%.

على الصعيد الجغرافي تبرز النتائج انخفاض واردات شهر مارس 2020 مع أهم شركائنا الأوروبيين نذكر منهم فرنسا (-34%) وألمانيا (-19%) وإيطاليا (-33%) وكذلك مع بعض شركائنا العرب على غرار ليبيا (-9%) والجزائر (-18%).

Baisse des exportations et des importations durant le premier trimestre de l'année 2020, respectivement de 11,2% et 11,4%.

Durant le premier trimestre de l'année 2020, nos échanges commerciaux avec l'extérieur montrent que les exportations ont baissé de 11,2% contre une hausse de 16,3% durant le premier trimestre de l'année 2019. Nos exportations ont atteint le niveau de 10514,9 MD contre 11846,4 MD durant la même période de l'année 2019. De même, les importations ont enregistré une baisse de 11,4% contre une hausse de 14,4% durant le premier trimestre de l'année 2019. En valeur les importations ont atteint 14020,6 MD contre 15819,6 MD durant la même période de l'année 2019.

تراجع الصادرات والواردات خلال الثلاثي الأول من سنة 2020 بنسب متتالية 11,2% و 11,4%.

خلال الثلاثي الأول من سنة 2020 شهدت المبادلات التجارية التونسية تراجعا في الصادرات بنسبة 11,2% مقابل +16,3% خلال الثلاثي الأول من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الصادرات 10514,9 مليون دينار (م د) مقابل 11846,4 م د خلال نفس الفترة من سنة 2019. كما تراجعت الواردات بنسبة 11,4% مقابل +14,4% خلال الثلاثي الأول من سنة 2019. وقد بلغت قيمة الواردات 14020,6 م د مقابل 15819,6 م د تم تسجيلها خلال نفس الفترة من سنة 2019.

الجدول 1: القيمة الجملية بالأسعار الجارية خلال الثلاثي الأول (بالمليون دينار)

Tableau1 : Les Valeurs aux prix courants des 3 mois (Millions de Dinars)

Variation/التغيرات		2020	2019	2018	
2020/19	2019/18				
11,2%-	16,3%	10514,9	11846,4	10182,0	Exportations/الصادرات
11,4%-	14,4%	14020,6	15819,6	13830,9	Importations/الواردات
		3505,7-	3973,2-	3648,8-	حصيلة المبادلات Solde Commercial
		75%	74,9%	73,6%	نسبة التغطية Taux de couverture

Source:INS

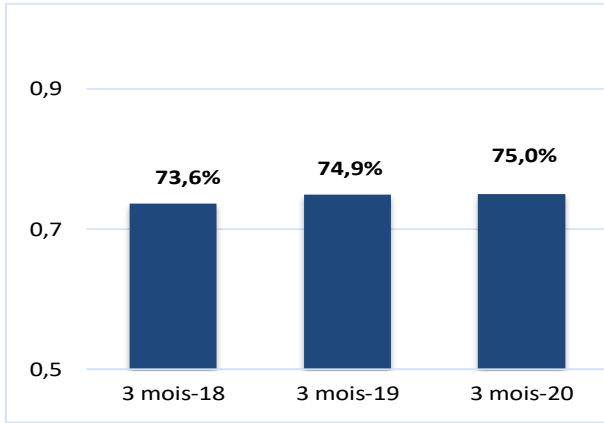
Suite à cette évolution au niveau des exportations (-11,2%) et des importations (-11,4%), le déficit commercial s'établit à un niveau de 3505,7 MD contre 3973,2 MD durant le premier trimestre de l'année 2019.

وقد نتج عن هذا التطور في الصادرات (-11,2%) والواردات (-11,4%) تسجيل عجز تجاري في حدود 3505,7 م د مقابل 3973,2 م د خلال الثلاثي الأول من سنة 2019.

Le taux de couverture a gagné 0,1 points par rapport à la même période de l'année 2019 pour s'établir à 75% contre 74,9% durant la même période de l'année 2019.

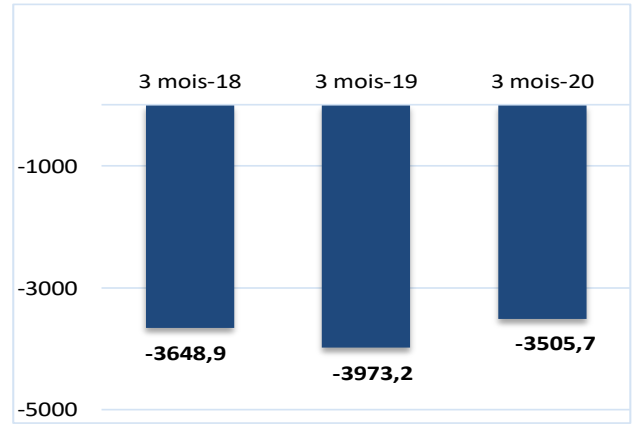
سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تحسنا طفيف بـ 0,1 نقطة مقارنة بالثلاثي الاول من سنة 2019 حيث بلغت 75% مقارنة بـ 74,9% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

رسم بياني 2 : نسبة التغطية
Graphique2: Taux de couverture en %



Source :INS

رسم بياني 1 : حسيمة المبادلات التجارية بالمليون دينار
Graphique 1 : Deficit en Millions de Dinars



Source:INS

Commerce extérieur selon le régime

La répartition des échanges par régime montre que les exportations sous le régime offshore ont enregistré une baisse de 14,5% contre +18,2% durant premier trimestre de l'année 2019. Les importations ont enregistré sous ce régime une baisse de 11,8% contre +12,1% durant la même période en 2019.

Sous le régime général, les exportations ont enregistré une baisse de 2,4 % contre +11,7% durant le premier trimestre de l'année 2019. De même, les importations enregistrent une baisse de 9,9% contre +15,6% durant la même période en 2019.

المبادلات التجارية حسب الأنظمة

يبرز تصنيف المبادلات التجارية حسب الأنظمة تراجع الصادرات تحت نظام التصدير الكلي بنسبة 14,5% مقابل +18,2% خلال الثلاثي الأول من سنة 2019. كما سجلت الواردات انخفاضا بنسبة 11,8% مقابل +12,1% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

كما تبرز نتائج التجارة الخارجية تحت النظام العام تراجعا على مستوى الصادرات بنسبة 2,4% مقابل +11,7% خلال الثلاثي الأول من سنة 2019 وسجلت الواردات تحت هذا النظام انخفاضا بنسبة 9,9% مقابل +15,6% خلال نفس الفترة من سنة 2019.

جدول 2 : المبادلات التجارية حسب الأنظمة

Tableau 2 : Commerce Extérieur selon le régime

(MD)Importations/ (م د) الواردات					(MD)Exportations / (م د) الصادرات					
Variation/ التغيرات		3mois / 3 أشهر			Variation/ التغيرات		3mois / 3 أشهر			
2020/19	2019/18	2020	2019	2018	2020/19	2019/18	2020	2019	2018	
11,1%-	15,6%	9389,4	10567,1	9143,2	2,4%-	11,7%	3106,1	3181,6	2849,0	النظام العام Régime Général
11,8%-	12,1%	4631,2	5252,6	4687,7	14,5%-	18,2%	7408,9	8664,8	7333,1	التصدير الكلي Régime off shore

Source:INS

EXPORTATIONS

La diminution observée au niveau de l'exportation (-11,2%) durant le premier trimestre de l'année 2020 concerne plusieurs secteurs. En effet, le secteur de l'énergie a enregistré une évolution de -22,6%, celui des textiles, habillement et cuirs de -18,7%, celui des industries mécaniques et électriques de -11,4 et les mines, phosphates et dérivés de -7,9%.

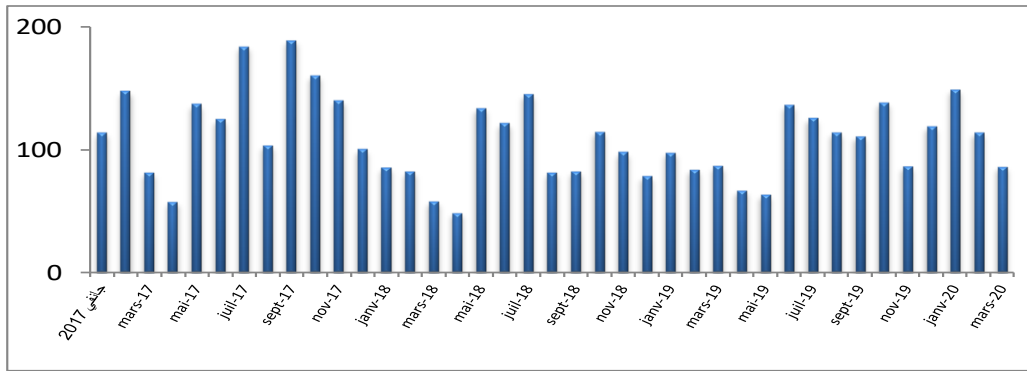
En revanche, le secteur de l'agriculture et des industries agro-alimentaires a enregistré une hausse de +9,9%, suite à l'augmentation de nos ventes d'huiles d'olives (631,9 MD contre 444,7 MD).

الصادرات

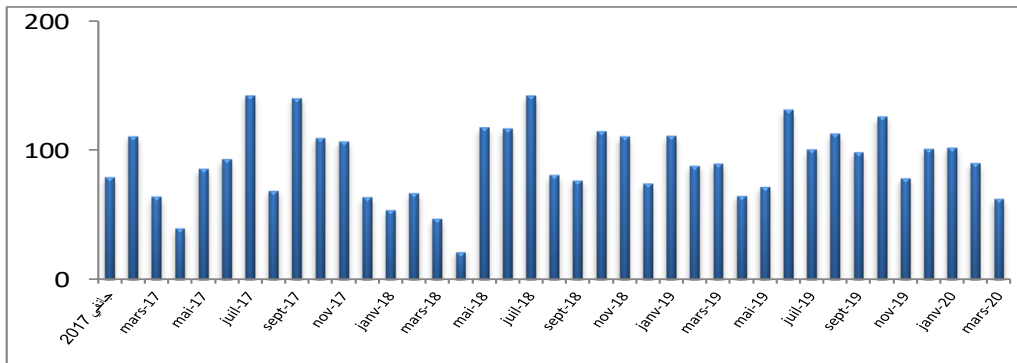
يعود التراجع المسجل على مستوى الصادرات (-11,2%) خلال الثلاثي الأول من سنة 2020 إلى العديد من القطاعات، حيث تم تسجيل انخفاض في قطاع الطاقة بنسبة 22,6% وقطاع النسيج والملابس والجلد بنسبة 18,7% و قطاع الصناعات الميكانيكية والكهربائية بنسبة 11,4% وقطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 7,9%.

وفي المقابل، سجلت صادرات قطاع المنتجات الفلاحية والغذائية تحسنا بنسبة 9,9% نتيجة الارتفاع المسجل في مبيعات زيت الزيتون (631,9 م د مقابل 444,7 م د).

رسم بياني 3: صادرات قطاع الفسفاط بالمليون طن
Graphique 3: Exportations du Phosphates en Mille Tonne (MT)



رسم بياني 4 : صادرات قطاع الفسفاط بالمليون دينار (م د)
Graphique 4 : Exportations du Phosphates en Millions de Dinars (MD)



Source:INS

IMPORTATIONS

La baisse des importations de 11,4% est due essentiellement à la baisse enregistrée au niveau des importations des biens d'équipement de -19,8%, des matières premières et demi produits de -13% et des biens de consommation de -10,9%.

En revanche les importations du secteur de l'énergie ont enregistré une hausse de 8,1% sous l'effet de l'augmentation de nos achats des produits raffinés (362,5MD).

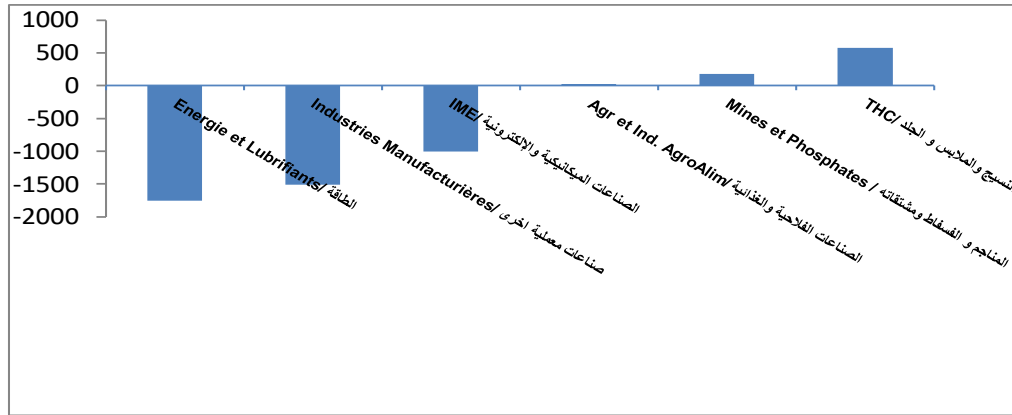
الواردات

شهدت الواردات تراجع بلغ 11,4% ناجم عن انخفاض في واردات جل القطاعات منها مواد التجهيز بنسبة 19,8% والمواد الأولية ونصف المصنعة بنسبة 13% والمواد الاستهلاكية بنسبة 10,9%

في المقابل سجلت واردات الطاقة زيادة بنسبة 8,1% نتيجة ارتفاع واردات المواد المكررة (362,5م د)

رسم بياني 5 : حصيدة المبادلات التجارية حسب القطاعات بالمليون دينار (م د)

graphique 5:Le solde commercial par secteurs en millions de dinars (MD)



Source:INS

REPARTITION GEOGRAPHIQUE

Les exportations tunisiennes vers l'union européenne (71,9% du total des exportations) ont diminué de 13,9%. Cette évolution est expliquée, d'une part, par la baisse de nos exportations vers certains partenaires européens, tels que la France de 26,9% et l'Allemagne de 16,7% et d'autre part, par la hausse de nos ventes vers d'autres pays notamment avec l'Espagne de 41,5 % et la Belgique de 12,3%.

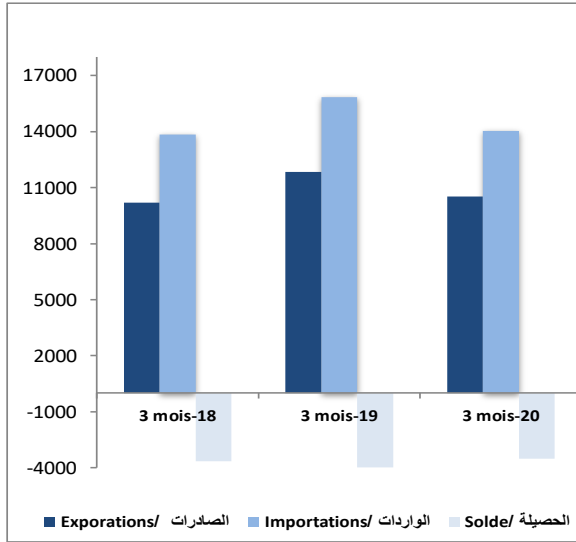
Avec les pays arabes, les exportations ont diminué avec l'Egypte de 34,6%, avec la Libye de 9,4%, avec le Maroc de 8,6% et avec l'Algérie de 0,8%.

التوزيع الجغرافي

على صعيد التوزيع الجغرافي، سجلت الصادرات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (71,9% من جملة الصادرات) تطورا سلبيا بنسبة 13,9%. وقد تراجعَت الصادرات مع بعض الشركاء الأوروبيين منها فرنسا بنسبة 26,9% وألمانيا بنسبة 16,7%. ومن ناحية أخرى، سجلت الصادرات ارتفاعا مع بلدان أوروبية أخرى على غرار إسبانيا بنسبة 41,5% وبلجيكا بنسبة 12,3%.

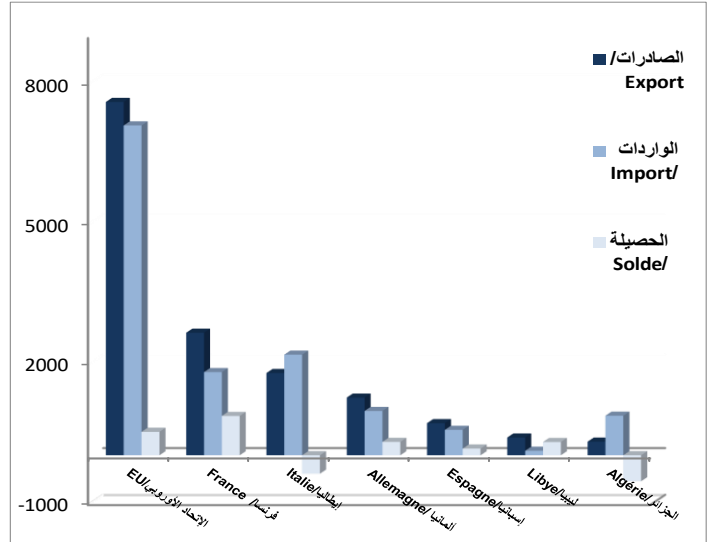
على الصعيد العربي، تبرز النتائج انخفاض الصادرات مع مصر بنسبة 34,6% ومع ليبيا بنسبة 9,4% ومع المغرب بنسبة 8,6% ومع الجزائر بنسبة 0,8%.

Graphique 6: Evolution du Commerce Extérieur en MD



Source:INS

Graphique 7: Evolution du commerce avec les principaux partenaires en MD



Source:INS

Pour les importations, les échanges commerciaux des biens avec l'union européenne (50,4% du total des importations) ont enregistré une baisse de 15,4% pour s'établir à 7062 MD. Les importations ont diminué de 20,4% avec la France et de 21,7% avec l'Italie.

وبخصوص الواردات، فقد بلغت المبادلات التونسية مع الاتحاد الأوروبي (التي تمثل 50,4% من إجمالي الواردات) ما قيمته 7062 م د مسجلة تراجع بلغ 15,4%. وقد سجلت الواردات تطورا سلبيا مع فرنسا بنسبة 20,4% ومع إيطاليا بنسبة 21,7%.

DEFICIT COMMERCIAL

Le solde de la balance commerciale est déficitaire de 3505,7 MD suite au déficit enregistré avec certains pays, tels que la Chine (-1299,9 MD), la Turquie (-595,2 MD), l'Algérie (-556,1 MD), l'Italie (-393,5 MD) Et la Russie (-318,7 MD).

En revanche, le solde de la balance commerciale a enregistré un excédant avec d'autres pays principalement avec la France (842,5 MD), l'Allemagne (286,1 MD), la Libye (285 MD) et le Maroc (135,2 MD).

العجز التجاري

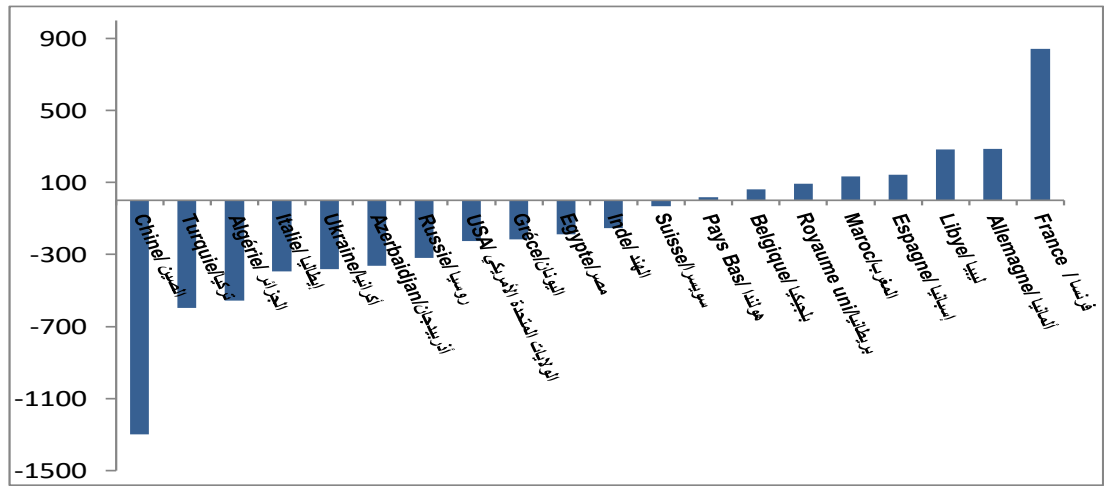
تجدر الإشارة إلى أن عجز الميزان التجاري للسلع المسجل على المستوى الجملي للمبادلات بلغ 3505,7 م د وهو ناتج عن العجز المسجل مع بعض البلدان كالصين (-1299,9 م د) وتركيا (-595,2 م د) والجزائر (-556,1 م د) وإيطاليا (393,5 م د) وروسيا (-318,7 م د).

وفي المقابل، سجلت المبادلات التجارية فائضا مع العديد من البلدان الأخرى وأهمها فرنسا بما قيمته 842,5 م د وألمانيا 286,1 م د وليبيا 285 م د والمغرب 135,2 م د.

Selon le régime, les échanges commerciaux sont déficitaires sous le régime général de 6283,3 MD (contre -7385,4 MD durant le premier trimestre de l'année 2019). En revanche les échanges commerciaux sont excédentaires sous le régime offshore de 2777,6 MD (+3412,2 MD durant le premier trimestre de l'année 2019).

حسب الأنظمة سجلت المبادلات التجارية عجزا تحت النظام العام بقيمة 6283,3 م د (مقابل -7385,4 م د خلال الثلاثي الأول من سنة 2019) في حين سجلت المبادلات التجارية فائضا تحت نظام التصدير الكلي بقيمة 2777,6 م د (+3412,2 م د خلال الثلاثي الأول من سنة 2019).

رسم بياني 8: حصيلة المبادلات التجارية مع أهم الشركاء بالملليون دينار
Graphique 8 : Solde Commercial des principaux partenaires en MD



Source:INS

Les résultats montrent que le déficit de la balance commerciale hors énergie se réduit à 1748 MD et que le déficit de la balance énergétique s'établit à 1757,7 MD (50,1% du total du déficit) contre 1411,5 MD durant la même période en 2019.

كما تبرز النتائج أن مستوى عجز الميزان التجاري دون احتساب قطاع الطاقة ينخفض إلى حدود 1748 م د مع العلم أن العجز التجاري لقطاع الطاقة بلغ 1757,7 م د (50,1% من العجز الجملي) مقابل 1411,5 م د تم تسجيله خلال الثلاثي الأول من سنة 2019.